月刊少年シリウス
未来は今日の冒険から!!!
NEOファンタジーマガジン!
http://kc.kodansha.co.jp/sirius
sirius シリウス
2010 10月号
特別定価 600円

ぼくらは、
死なないように恋をする

新連載
妖怪のお医者さん
佐藤友生 登場!!

うしろノしんでれさん

怪物王女
×
夜桜四重奏
アニメPV W収録 DVD!!!

黒の奏者 3
人気最新作コミックス7冊同時発売!!
上橋菜穂子 武本糸会 ムロ(Q.B.B.)
四方世界の王 2 将国のアルタイル 7
2大人気大河コミック最新刊 9/9同日発売!!

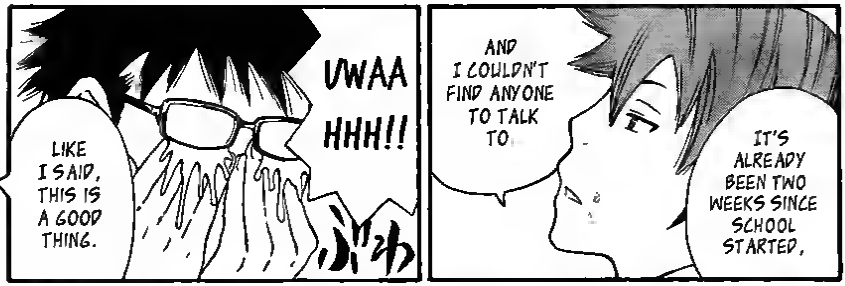
新連載53P！ハートフルホラー「妖怪のお医者さん」の佐藤友生、シリウス参加！
"I'll continue to love, even if it kills me."
You hear stuff like that all the time
But "I'll be killed unless I fall in love"...
...is something only she would say
しろノしんでれさん

累計150万部突破！あマカノ　妖怪のお医者さん　1　3巻　以下続刊　絶賛発売中

うしろノしんでれさん
My name is Karugasaki Tora.
A high school senior
...is what I'd be if I hadn't failed. Alas, this is still the spring of a sophomore.
佐藤友生
TELL ME, TORA,
HOW DOES IT FEEL?
YOU'RE THE FIRST STUDENT TO REPEAT A GRADE IN THIS SCHOOL'S HISTORY.
WHAT'RE YOUR THOUGHTS AS A PIONEER?
...

IT'S THE BEST.
SCHOOL IS GREAT.
...
YOU'RE PITIFUL.
WHY SO? I TOLD YOU I FEEL THE BEST.
THAT'S REALLY UNNECES-SARY.
NO... HOW SHOULD I PUT IT...
...I THINK I'M GONNA CRY...

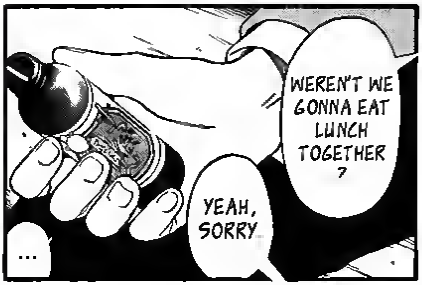
QUIT FOOLING YOURSELF.
WHAT KIND OF PERSON FEELS GOOD ABOUT REPEATING A GRADE?
THAT'S THE BEAUTY OF IT.


IT'S ALREADY BEEN TWO WEEKS SINCE SCHOOL STARTED,
AND I COULDN'T FIND ANYONE TO TALK TO.
UWAA HHH!!
LIKE I SAID, THIS IS A GOOD THING.

I'M GUESSING THAT IT'S BECAUSE
ALTHOUGH DELINQUENTS DON'T NORMALLY CALL THEMSELVES THAT, DO THEY
I HAVE A DELIN-QUENT'S FACE.
MAYBE MY HEAD IS MESSED UP.
...THIS IS PARTLY MY FAULT...
Haa-

Asking such a coy question in this day and age, I thought you must have been behind the times.
WHAT SHOULD I DO?
I WANT TO BE POPULAR.
It was a year ago— You came to me seeking advice
It was the first thing that came to mind when I saw your face.
BECOME A DELINQUENT.
So... I just fed you some BS.
IT WOULDN'T MAKE ANY SENSE FOR A DELINQUENT TO COME TO CLASS.
BUT, YOU IDIOT, YOU BEGAN STARTING FIGHTS ON THE SECOND DAY.
YOU'RE THE ONE WHO DOESN'T MAKE ANY SENSE...
AFTER THAT, YOU BEGAN TO PROUDLY SKIP CLASS AND ENDED UP REPEATING A GRADE.
AAH... IF ONLY I WERE THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT...

I'M SO PITIFUL, TO BE STUCK WITH AN IDIOT LIKE YOU FOR 3 YEARS...
I'M THE PITIFUL ONE HERE, HAVING A BASTARD FRIEND LIKE YOU.
DON'T YOU MEAN CANCEL MY REPEAT STATUS?
I'D BE ABLE TO HELP YOU QUIT SCHOOL.


...
YEAH, SORRY
WEREN'T WE GONNA EAT LUNCH TOGETHER?

SORRY, TORA.
Here, take this
ぱ,
KITO-KUN~!
COM-ING!

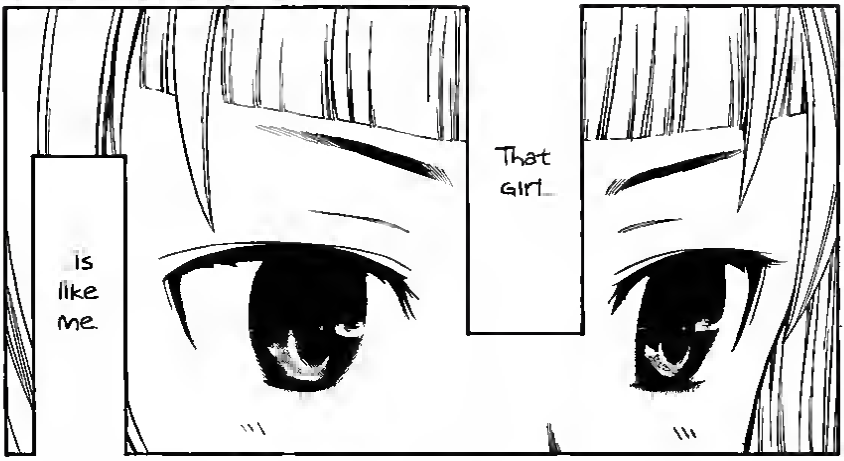
No,
2. Rather, it's not so bad

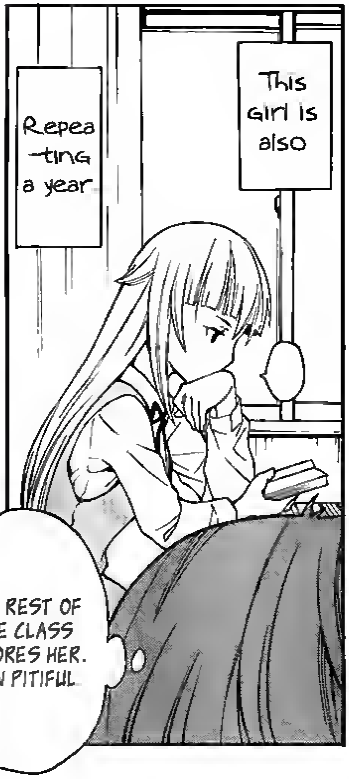
...ah, oh well
I don't really mind repeating a grade.

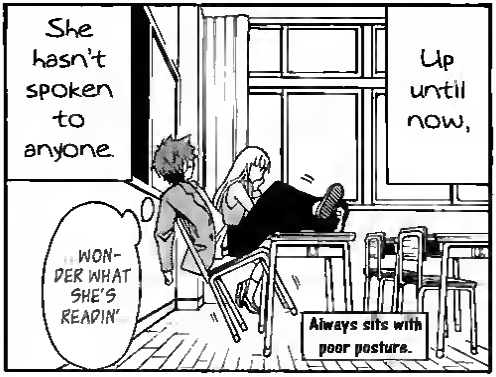
Kito
Maybe it'd be better if I wasn't a delinquent after all

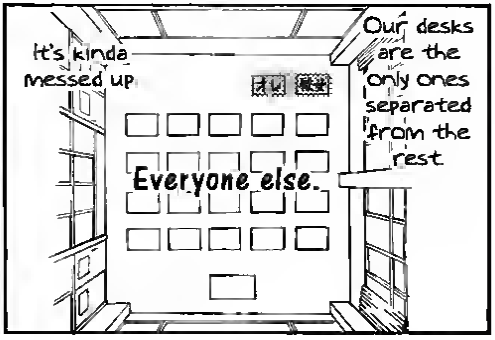
The girl next to me...
is pretty cute.

うしろノしんてれさん


That girl...
is like me.

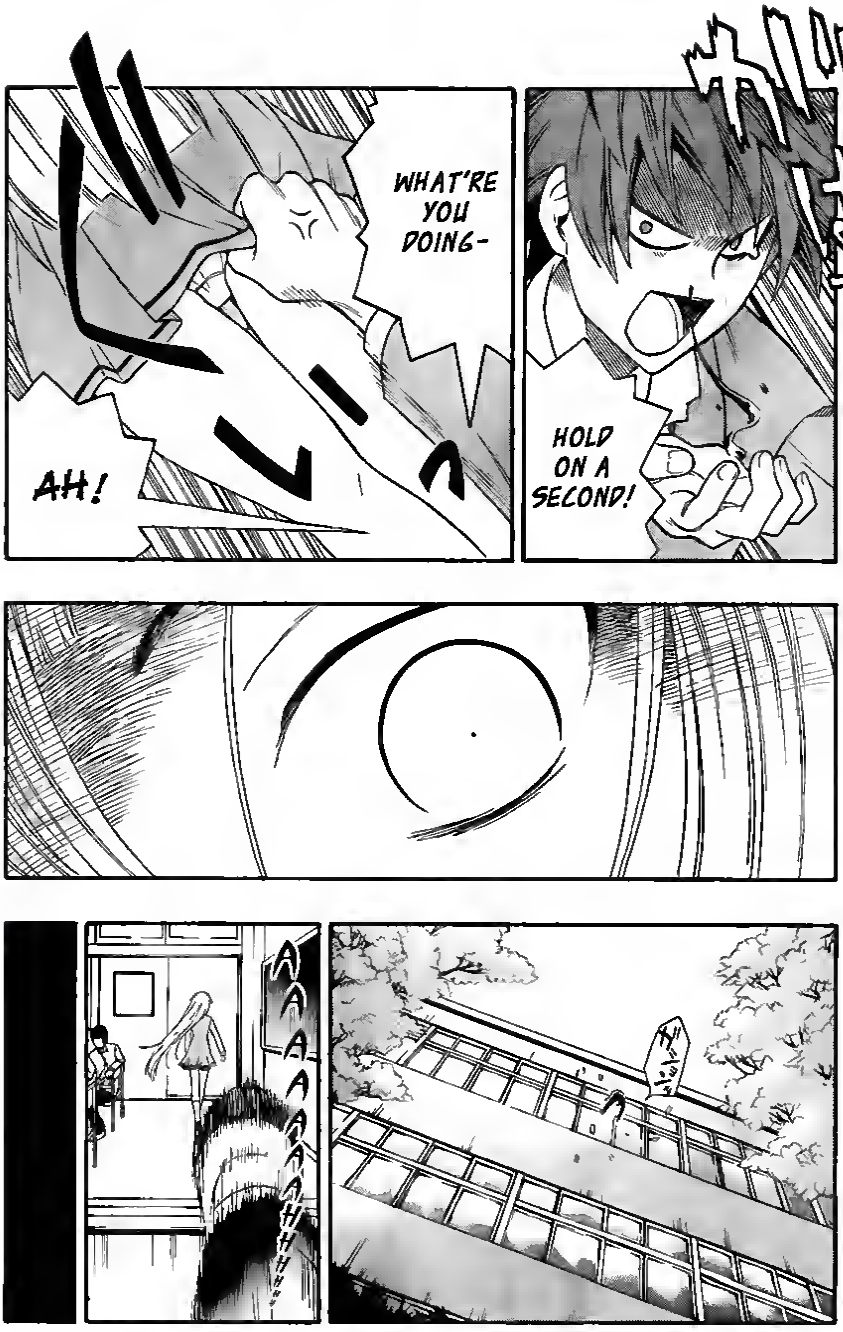

This girl is also
Repea-ting a year.
THE REST OF THE CLASS IGNORES HER. HOW PITIFUL.


Up until now,
She hasn't spoken to anyone.
...WON-DER WHAT SHE'S READIN'
Always sits with poor posture.

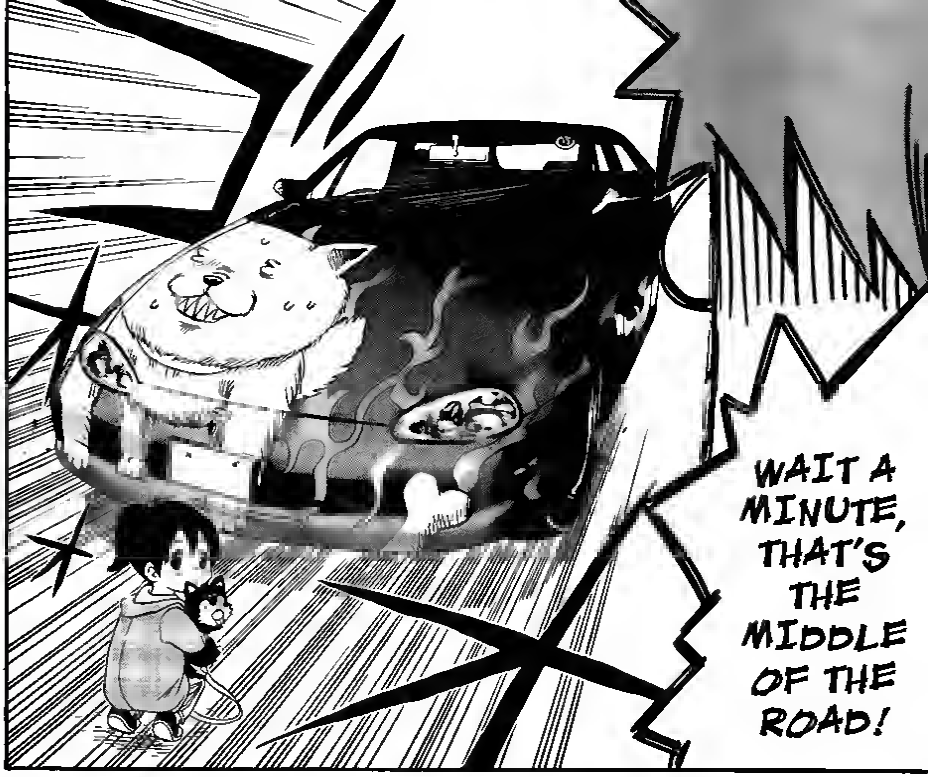

It's kinda messed up.
Our desks are the only ones separated from the rest.
Everyone else.

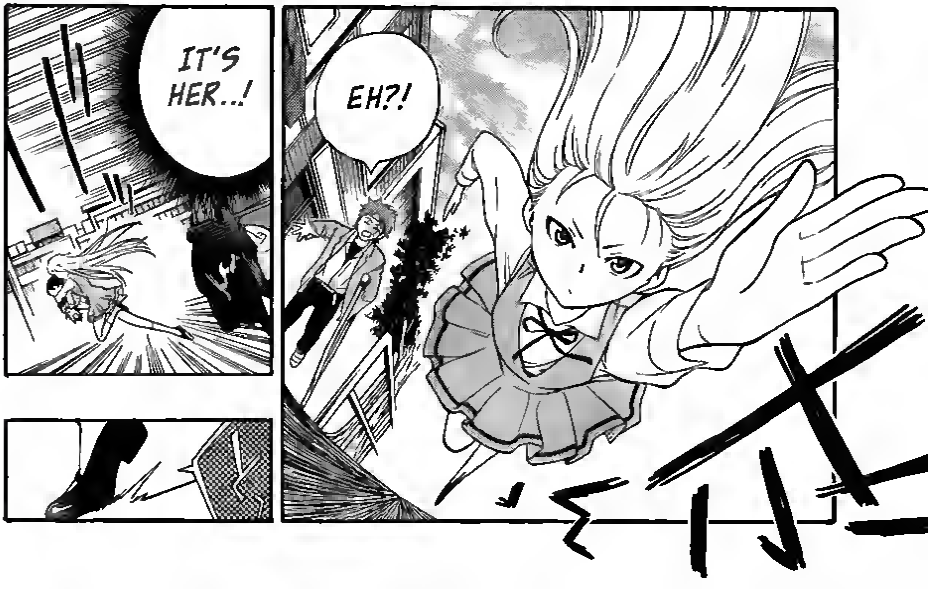
She's probably a kind and sincere person.

THUD
EH!?
HUH?
WAIT—

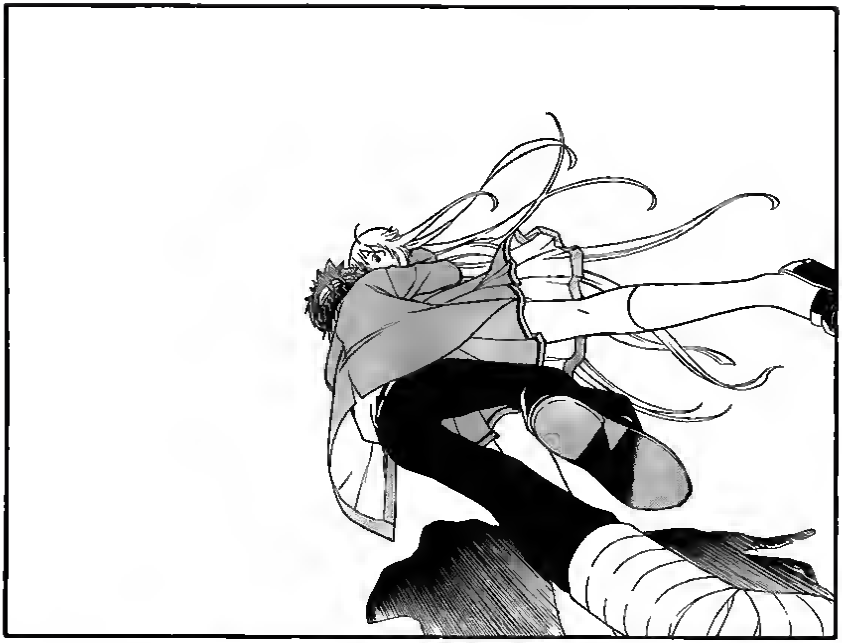

HOLD ON A SECOND!
WHAT'RE YOU DOING-
AH!
AAAAAAAAHHHH

DAMN THAT GIRL!
SHE NEVER SHOWED UP AFTER THAT.
WHEN I SEE HER TOMORROW, I'LL HAVE TO TEACH HER A LESSON.
COMPARED TO HER,
INNOCENT GIRLS ARE SO MUCH CUTER
GIRLS SHOULD JUST STOP GROWING AT THIS AGE.
Don't run away
.....
AH...


WAIT A MINUTE, THAT'S THE MIDDLE OF THE ROAD!


IT'S HER..!
EH?!

AND SHE'S STILL IN THE MIDDLE OF THE ROAD!
YOU'RE SO ANNOYING.
...



(SFX: roll roll roll roll)

.... IS THAT HOW YOU TALK TO SOMEONE WHO JUST SAVED YOU?
YOU'RE INJURED, SO DON'T DO ANYTHING STUPID, DUMBASS.
HEY KIDDO,
WELL... FORGET IT.
CAN YOU STAND?
I DIDN'T TRAIN EVERYDAY FOR NOTHING.
OKAI~
DON'T RUN INTO THE MIDDLE OF THE ROAD AGAIN,
OKAY?
IF YOU DISAPPEAR, YOU'LL MAKE SOMEONE OUT THERE VERY SAD.

NO PRO-BLEM
ぱたぱた
THANK YOU, ONII-CHAN!
UOH!
WHAT NOW!?
BULLSHIT! YOU'RE TURNING PALE!
IT...
IT'S NOTHING.

I...
I REALLY...
DON'T NEED TO!
HEY, ARE YOU HURTING ANYWHERE?
YOU SHOULD... GO TO THE HOSPITAL.
I WON'T ADMIT IT!
...
DAMN IT... WHY'D IT HAVE TO BE...
SOMEONE LIKE YOU?
WHY...
... WHAT'S HER PROBLEM?
...

MAYBE I'D BE BETTER OFF AVOIDING HER...
HOH.
GOT KICK -ED
WENT FLYING
AND ENDED WITH AN "AH"
SO THERE'S A GIRL LIKE THAT IN OUR SCHOOL.
SO?
IS SHE CUTE?
IS THAT ALL YOU THINK ABOUT?
DON'T BE STUPID. IN THIS SITUATION, THERE ARE PLENTY OF WAYS TO ADVANCE

DUDE.. THAT'S NOT THE KIND OF ADVICE I'M LOOKING FOR.
IF SHE'S CUTE, BE INDIFFERENT AS USUAL.
WHAT? IT'S NOT? LOOK, I DON'T KNOW HOW TO MAKE SOMEONE WHO REPEATED A GRADE POPULAR.
THAT WAY, YOU MIGHT LEAVE A GOOD IMPRESSION WHEN YOU ACT KIND.
I ALMOST DIED TODAY. SEVERAL TIMES.
HONESTLY, I DON'T WANT TO ASSOCIATE WITH HER ANYMORE.
I WAS THROWN OUT THE WINDOW AND NEARLY RUN OVER BY A TRUCK.
DIDN'T YOU SAY YOU WANTED TO BE POPULAR? WHY THE SUDDEN CHANGE?
I THINK SHE MIGHT LIKE YOU, THOUGH.
I JUST DON'T WANT THAT KIND OF GIRL.
WHAT? THEN WHY WOULD SHE KICK ME?
MAY -BE...
GEEZ, I DON'T GET IT. SHE DIDN'T EVEN THANK ME FOR SAVING HER.

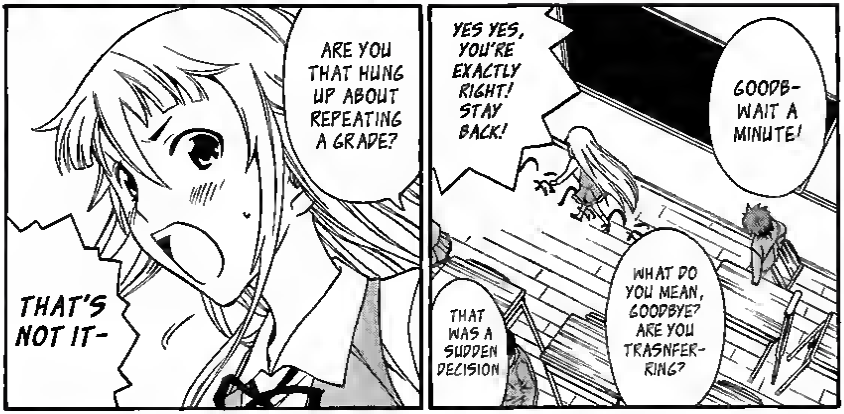
THAT GIRL
COULD BE HIDING SOMETHING.
...!
TYPICALLY, WHEN A GIRL TRIES TO APPEAR STRONG,
IT'S TO HIDE HER WEAKNESS.
Weakness, huh...
I see...
It's true that she also had to repeat a year...
She's always alone in class...

SHE MUST BE LONELY TOO...
...
...I SEE.
Habitual delinquent greeting.

…

STOP RIGHT THERE!
YO.
...
YE-
.....
Ha?
HM? WHAT WAS THAT?
THANKS
YETH-... DAY...
But her tongue
THA

THAT'S ALL! NOW THEN, GOODBYE!
IF YOU ASSOCIATE YOURSELF WITH ME, YOU'LL DIE!
THANKS, THANK YOU, THANK YOU VERY MUCH! ALSO,

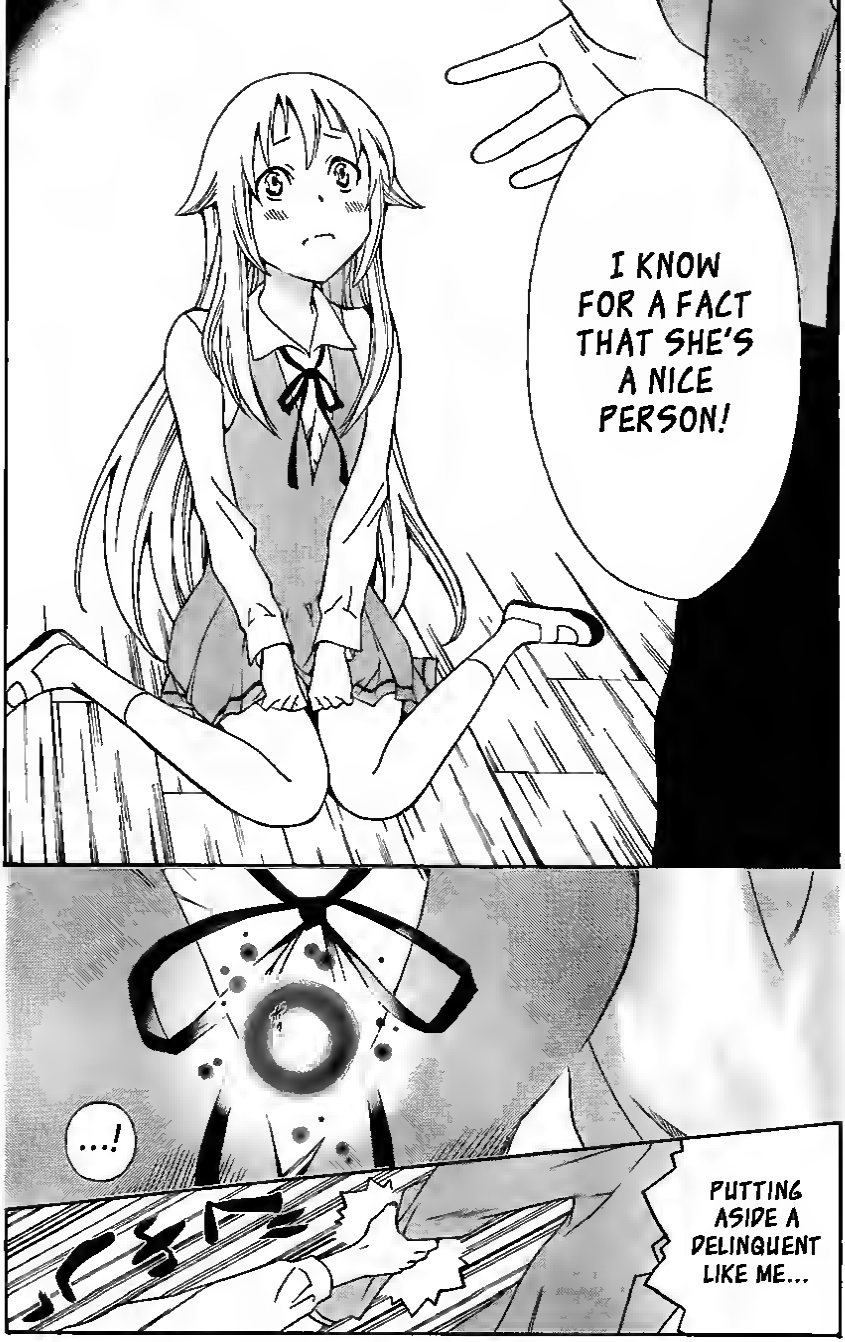

ARE YOU THAT HUNG UP ABOUT REPEATING A GRADE?
THAT'S NOT IT-
GOODB- WAIT A MINUTE!
YES YES, YOU'RE EXACTLY RIGHT! STAY BACK!
WHAT DO YOU MEAN, GOODBYE? ARE YOU TRASNFER-RING?
THAT WAS A SUDDEN DECISION

KYA -
roll...

WHAT THE HELL WAS THAT?
JUST TRYIN' TO NET THE CAN IN THE BIN.
JESUS, YOU'VE GOT SHITTY AIM.
かはは
HEY, WHAT WAS THAT FOR?!
OOPS.
WHAT'D I EVER DO TO YOU?
NOT ME!
!?

HER.
AH... WAIT
UM..
WHA- T'S WITH THIS GUY?
YOU BE QUIET.
GOING TO IGNORE US AGAIN?
...ARE WE REALLY...
THAT MUCH OF AN EYE-SORE?

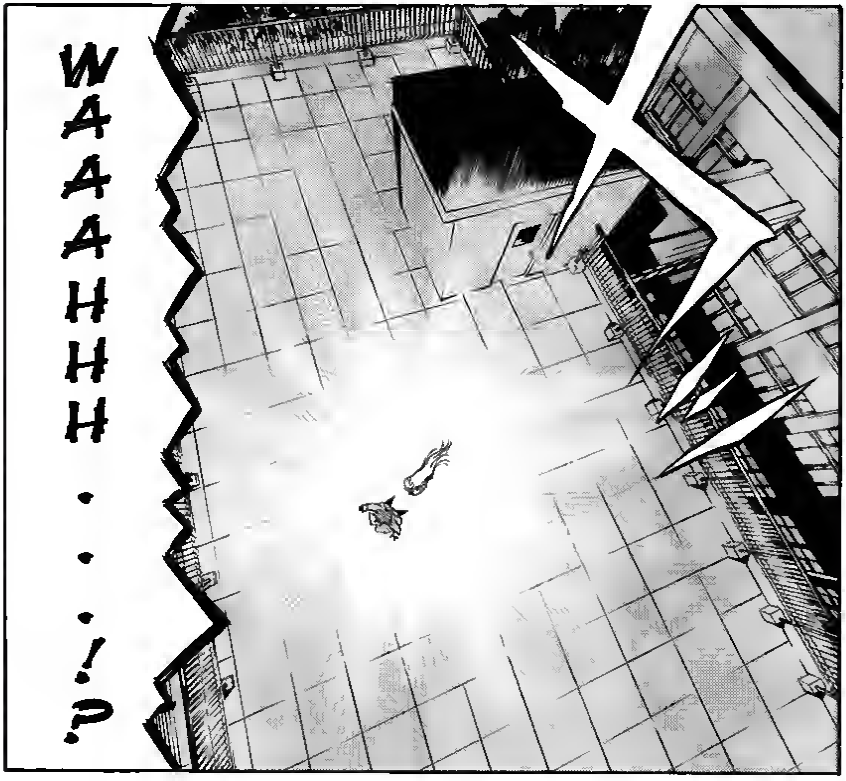
JUST BECAUSE WE HAD TO REPEAT A GRADE, WE'RE BEING IGNORED...
IT'S TRUE THAT HER LANGUAGE IS HARSH
AND HER ACTIONS ARE INEXPLAINABLE
HOWEVER!


I KNOW FOR A FACT THAT SHE'S A NICE PERSON!
...!
PUTTING ASIDE A DELINQUENT LIKE ME...

THAT'S ENOUGH.
WHAT?
WHAT THE HELL?! THIS IS THE IMPORTANT PART!
YEAH YEAH, FOLLOW ME.
ずるずるずるず
WAIT! IT HURTS! MY WRIST IS GONNA BREAK!
WHY'D YOU DRAG ME HERE?
YOUR NAME'S KARU-GASAKI, RIGHT?
OUCH!

WHY'D IT HAVE TO BE...
A DUMBASS LIKE YOU?
SFX: Haa... Haa... Haa .. Haa ..
THIS IS ALL
YOUR FAULT!

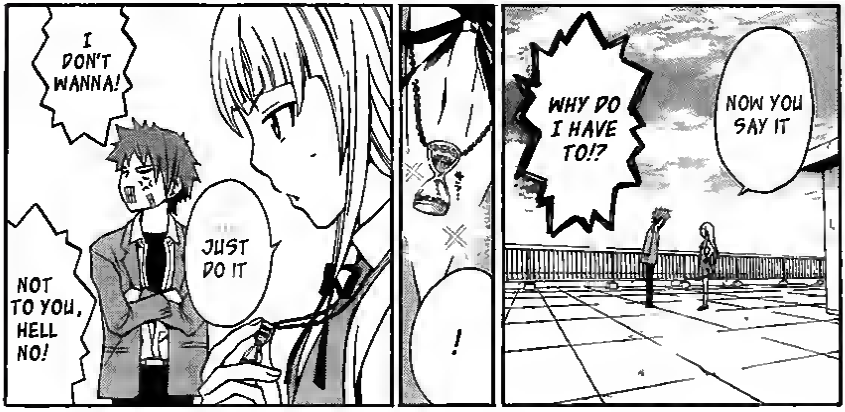
uuu~
HEY, ARE YOU OKAY?
This again?
ALSO ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHY'S YOUR FACE SO RED?
WHAT?


WAAAHHH...!?

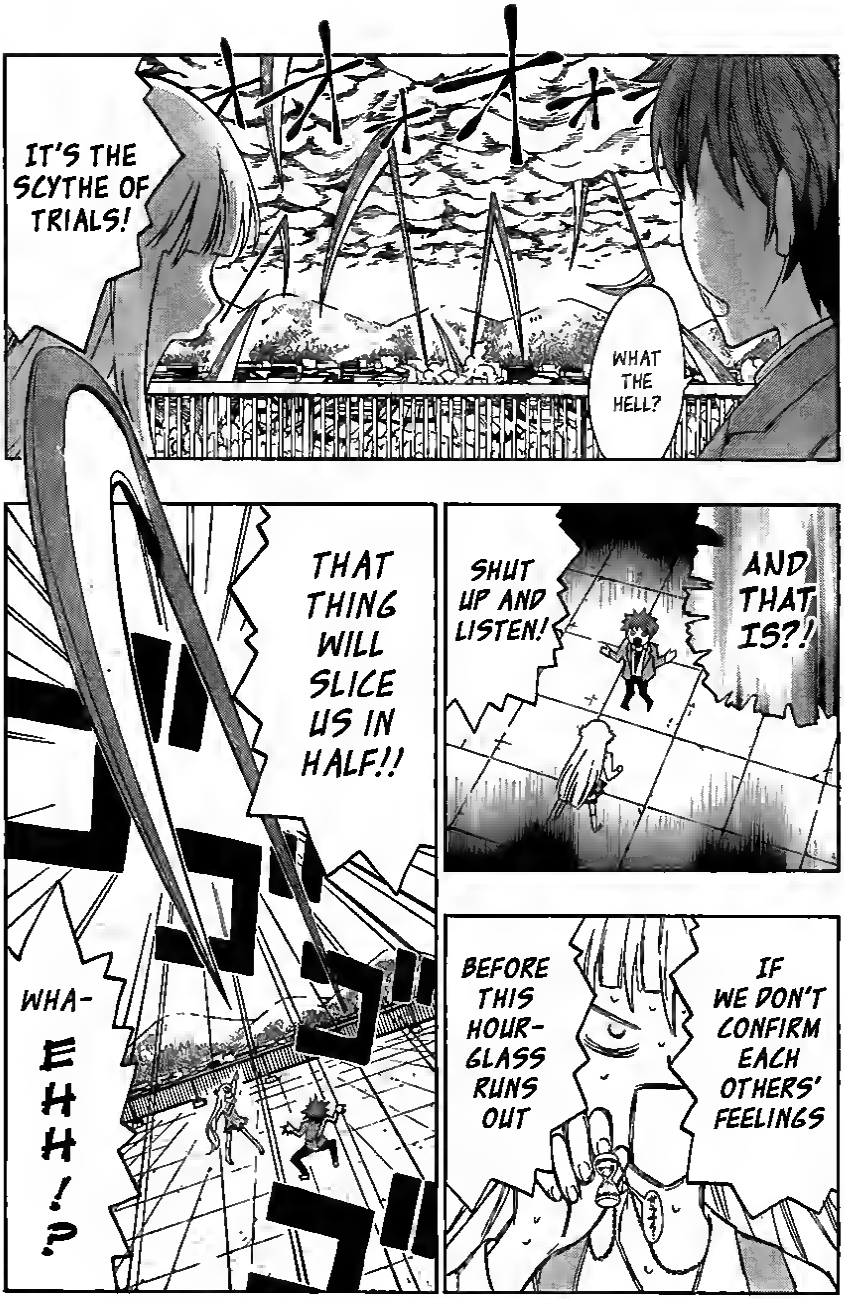
ス
ス
カシャ

TH...
THAT THING ...
IT JUST CAME OUT!?
IS IT LIKE A GALL-STONE?
LIKE HELL IT IS!
IT'S AN HOUR-GLASS, YOU RETARD!
TO THINK THAT I'M STUCK WITH A GUY LIKE THIS...
AH- I'M SO PITIFUL...
COULD YOU PLEASE TELL ME WHAT'S GOING ON?
BUT FIRST...
I'LL GIVE YOU THE DETAILS LATER.

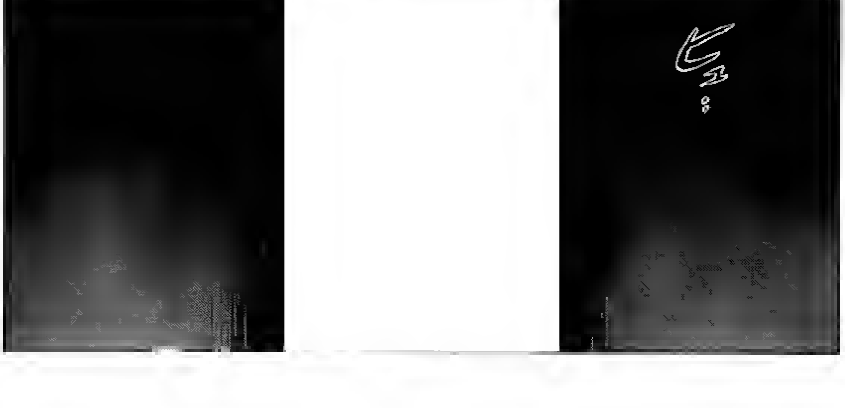
I LIKE YOU.

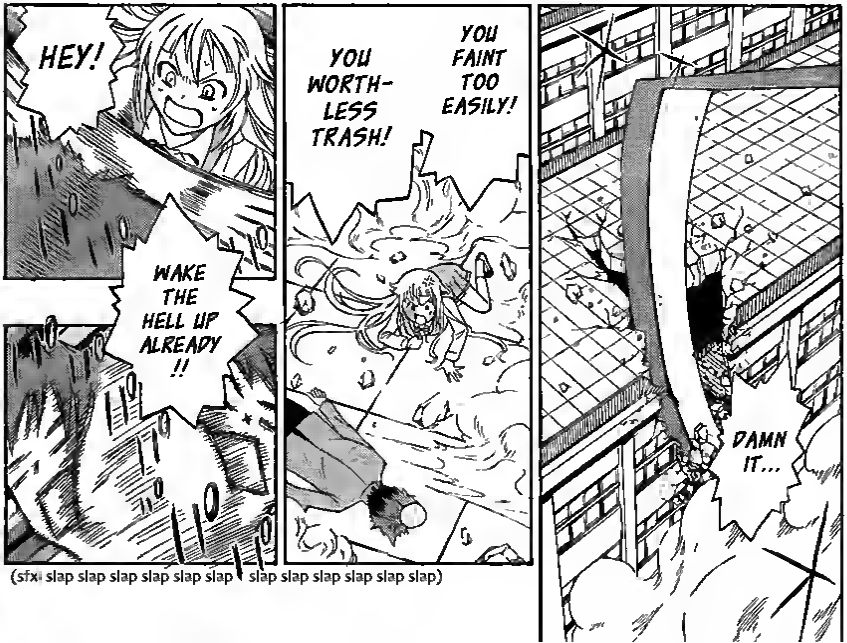

I DON'T WANNA!
JUST DO IT
NOT TO YOU, HELL NO!
!
WHY DO I HAVE TO!?
NOW YOU SAY IT

I DON'T CARE IF IT RAINS WATER,
OR RAINS BULLETS.
AH, GEEZ!
IF YOU DON'T SAY IT, TERRIBLE THINGS ARE GONNA HAPPEN!
WHADDYA MEAN, TERRIBLE?
IN ANY CASE, I'M NOT SAYING IT
WELL HOW ABOUT IF IT'S THAT!?


ゴオオオオ
IT'S THE SCYTHE OF TRIALS!
WHAT THE HELL?
SHUT UP AND LISTEN!
AND THAT IS?!
THAT THING WILL SLICE US IN HALF!!
WHA-
EHH!?
BEFORE THIS HOUR-GLASS RUNS OUT
IF WE DON'T CONFIRM EACH OTHERS' FEELINGS

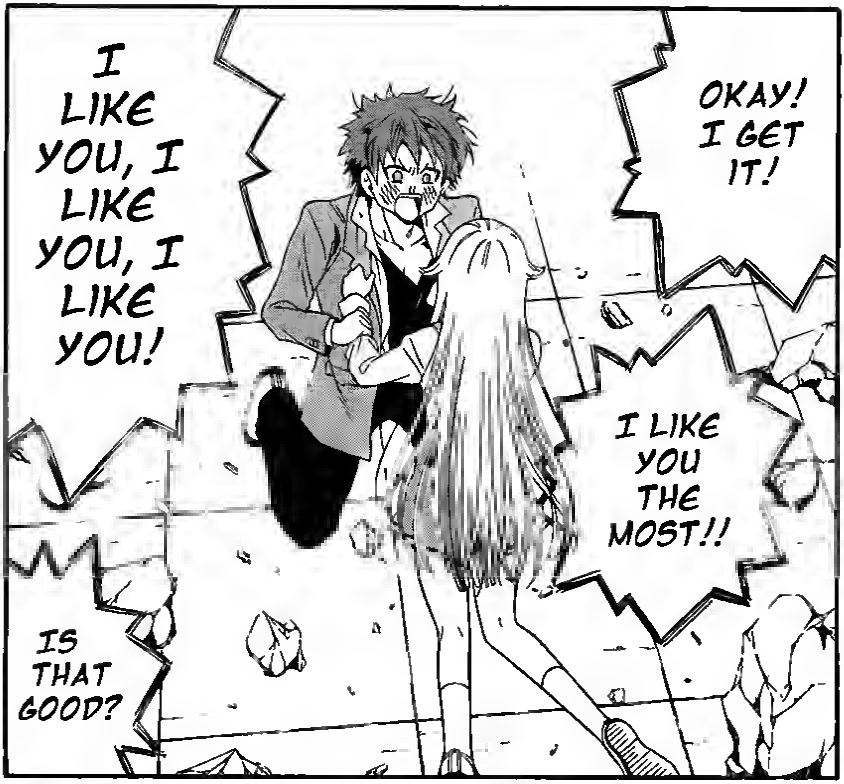
SAY "I LIKE YOU!"
JUST SAY IT AND WE'LL LIVE!!
OTHER-WISE, YOU AND I...
ARE BOTH GOING TO HELL!!
ゴゴゴゴ
AHH... I'M DREAMING. IT'S JUST A BAD DREAM.
NOW'S NOT THE TIME TO RUN FROM REALITY, YOU BASTARD!

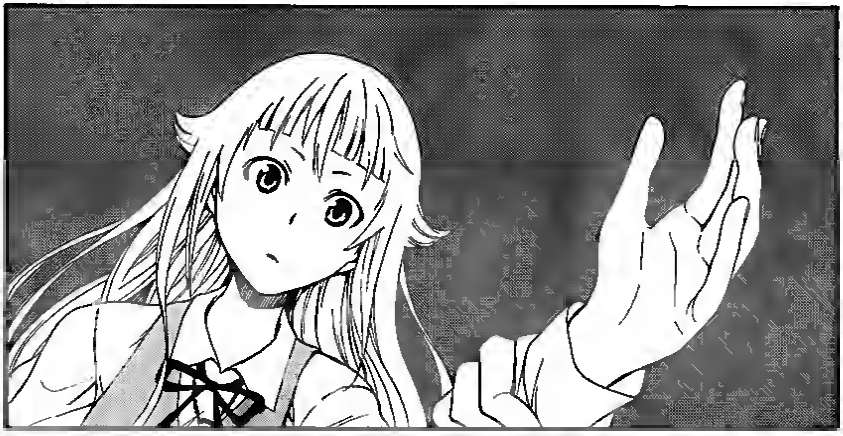




(sfx: slap slap slap slap slap slap slap slap slap slap slap slap slap)

IF WE WEREN'T UNDER THIS SCYTHE,
I'D ALSO WANT TO...
ガクガク ガク ガク
I GET IT..
I KNOW HOW YOU FEEL!
TO THE PERSON I LIKE...
カル
EARNESTLY CONFESS...


I LIKE YOU, I LIKE YOU, I LIKE YOU!
OKAY! I GET IT!
I LIKE YOU THE MOST!!
IS THAT GOOD?



...WE'RE SAFE NOW.

ALL IS WELL, ALL IS WELL.
WELL MY ASS!
WHAT WAS ALL THAT? YOU BETTER EXPLAIN PROPERLY.
REST ASSURED, KARU-GASAKI-
EVEN IF WE WERE TO DIE,
THE TOWN BEING DESTROYED WAS ONLY AN ILLUSION.
OKAY, OKAY
I'LL START WITH THE "TRIAL" THEN.
YOU'VE CAUSED ME A LOT OF TROUBLE, YOU KNOW.
Haaaaaaaa?~
DO I HAVE TO?

THAT PERSON SAID IT LIKE THIS:
IT'S A GAME SOMEONE SET UP.
GAME?
SOUNDS TOTALLY UNCONVINCING
WHO'S THIS PERSON...?
...
OTHERWISE, YOU AND THE HUMAN WILL GO STRAIGHT TO HELL
At that moment, two hourglasses will appear from your chest.
When you develop feelings for a human in this world,
EVENTUALLY, YOU WILL EARN A REAL BODY.
IF YOU CONFIRM YOUR LOVE EACH TIME BEFORE THE HOURGLASS RUNS OUT,
Shinigami

I'M A GHOST.
I'M ALREADY DEAD.
OTHER THAN YOU...
...HUMANS CAN'T SEE ME.

WHY I WAS WANDERING AIMLESSLY,
WHAT'S MORE,
MY FAMILY AND FRIENDS,
I CAN'T REMEMBER ANYTHING
EVEN...
MY OWN NAME...
THAT SO?
...
DAMN IT, IT'S MESSED UP THAT YOU CAN'T EVEN REMEMBER YOUR OWN NAME...
YOU'RE THE ONE WHO DRAGGED ME INTO THIS MESS!
YOU SAW THAT SCYTHE, DIDN'T YOU?!
BELIEVE ME, I'M PAST THAT POINT!
YOU KNOW, NORMAL PEOPLE WOULD SAY "NICE ONE" OR "GOOD STORY"?
YOU TOTALLY DON'T UNDERSTAND THE SITUATION!

I'LL NAME YOU MIKI!
MIGHT AS WELL CALL YOU SOMETHING.
...
HAVING SAID THAT, SINCE THIS HOURGLASS APPEARED ..
IT'S 'CAUSE YOU LOOK LIKE MY NEIGHBOR'S CAT WHEN SHE CLAWS AT HUMANS
YEAH... I THINK IT'S PRETTY CUTE
...MIKI?

Mike (pronounced Mii-kei, a common/stereotypical cat name in Japan) is the actual name Tora gives her, but I m using Miki because it's a lot cuter! Nothing will persuade me otherwise!
NOTHING!!

I JUST THINK YOU'RE
sort of
NICE.
.....
IT WAS JUST A PASSING THOUGHT!
HELL NO!!
ARE YOU IN LOVE WITH ME?
WHO WOULD LOVE A GUY LIKE YOU?
QUIT DAY-DREAMING!
AFTER ALL, THE TRIAL COULD APPEAR AT ANY MOMENT.
EH?
AND THIS COULD CONTINUE FOR HALF OF YOUR LIFE.
...
WELL, YOU BETTER BE PREPARED.
AH?
WHEN I KICKED YOU, I WAS TRYING TO MAKE YOU HATE ME!
OBVIOUSLY, I'VE BEEN AVOIDING YOU SINCE YESTERDAY!
WHY AM I STILL ALIVE?

IF YOU DIE, MIKI WILL DIE WITH YOU,
SO YOU BETTER TAKE CARE OF ME!
So begins my hellish life.
OI.
HEY... WAKE UP.
WHAT RE WE GONNA DO IF THE TRIAL AFFEARS RIGHT NOW?
But... it seems like she's taking an interest in her new name.

RICEBALLICIOUS

Translator. Teaparty
Proofreader: Sedicebisonte
Cleaner: Edek + Mae
Typesetter: Icarus_Wings
Quality Checker. Teaparty

Se Dice Bisonte
Not sure how to feel about this
The word-repeating irritates me
Miki has some truly strange hair
The cover image is gorgeous, though

Mae
Look a dog car!